

Lista temelor pentru lucrările de licență

Anul universitar: 2025-2026

Nr. crt	Temă proiect de diplomă:	Programul de studii	Departament	Cadru didactic îndrumător
	#REF!			
1	Besonderheiten der Übersetzung von KFZ-Texten	STI	DLSC	prof. univ. dr. Sorin Gadeanu
2	Besonderheiten des Fachwortschatzes in österreichischen Vewrwaltungstexten	STI	DLSC	prof. univ. dr. Sorin Gadeanu
3	Besonderheiten des Fachwortschatzes in schweizerischen Verwaltungstexten	STI	DLSC	prof. univ. dr. Sorin Gadeanu
4	Besonderheiten des Fachwortschatzes in öffentlichen EU-Texten	STI	DLSC	prof. univ. dr. Sorin Gadeanu
5	Besonderheiten der Übersetzung von diplomatischen Dokumenten	STI	DLSC	prof. univ. dr. Sorin Gadeanu
6	Übersetzung eines technischen Benutzerhandbuchs im IT- und Wirtschaftsber	STI	DLSC	prof. univ. dr. Sorin Gadeanu
7	Technical Terminology and Translation Strategies in Mechanical Engineering: A Bosch Automotive Handbook Case Study	STI	DLSC	prof. univ. dr. Sorin Gadeanu
8	Translation Analysis of a Text from the Field of Gastronomy	STI	DLSC	prof. univ. dr. Sorin Gadeanu
9	ranslating Recruitment Texts: Between Fidelity and Attractiveness – HR and Organizational Culture Lessons from Work Rules!	STI	DLSC	prof. univ. dr. Sorin Gadeanu
10	Besonderheiten der Übersetzung von Mathematiklehrbücher	STI	DLSC	prof. univ. dr. Sorin Gadeanu
11	Translation Analysis of a Technical Text on Horsemanship	STI	DLSC	conf. univ.dr. Mirel Anghel
12	An Analysis of the Translation of Piping Hot Bees and Boisterous Buzz-Runners	STI	DLSC	conf. univ.dr. Mirel Anghel
13	From Science to Language: A Translation Analysis of The Physics of Explosive Volcanic Eruptions	STI	DLSC	conf. univ.dr. Mirel Anghel
14	La formation des termes, un phénomène de synonymie interlinguistique. Etude de cas sur un corpus technique	STI	DLSC	conf. univ. dr. Gabriela Iliuță
15	La traduction de la dermatologie à la croisée de la médecine et du bien-être	STI	DLSC	conf. univ. dr. Gabriela Iliuță
16	La traduction de la biologie marine, une géographie linguistique	STI	DLSC	conf. univ. dr. Gabriela Iliuță
17	A Terminological Analysis of a Text about Pyramids	STI	DLSC	conf. univ. dr. Raluca Ghețulescu
18	Translation Analysis of a Text from the Field of Dentistry	STI	DLSC	conf. univ. dr. Raluca Ghețulescu
19	The Language of Ink: Challenges in Translating Tattoo Terminology	STI	DLSC	conf. univ. dr. Raluca Ghețulescu
20	Translation Analysis of a Text from the Field of Astrology	STI	DLSC	conf. univ. dr. Raluca Ghețulescu
21	Translation Analysis of a Text from the Field of Car Industry	STI	DLSC	conf. univ. dr. Raluca Ghețulescu
22	Translation Analysis of a Text from the Field of Beauty	STI	DLSC	conf. univ. dr. Raluca Ghețulescu
23	A Terminological Analysis of a Text about Witchcraft	STI	DLSC	conf. univ. dr. Raluca Ghețulescu
24	A Terminological Analysis in the Field of Art Conservation and Restoration	STI	DLSC	conf. univ. dr. Raluca Ghețulescu
25	Translation analysis of "The Paradigm of Sustainability in the Cosmetics	STI	DLSC	lect. univ. dr. Anca Bunea
26	Translation analysis of "A History of the Warfare of Science with Theology"	STI	DLSC	lect. univ. dr. Anca Bunea
27	Translation analysis of "The Complete History of Computer and Video Games"	STI	DLSC	lect. univ. dr. Anca Bunea
28	Translation analysis on "The Handbook of British Archaeology"" by Roy and Lesley Adkins and Victoria Leitch.	STI	DLSC	lect. univ. dr. Anca Bunea
29	Translation analysis on "Victorian and Edwardian British Industrial Architecture" by Lynn Pearson	STI	DLSC	lect. univ. dr. Anca Bunea
30	Translation analysis on "The Acoustic Guitar Guide: Everything You Need to Know to Buy and Maintain a New or Used Guitar" by Larry Sandberg	STI	DLSC	lect. univ. dr. Anca Bunea
31	Translation analysis on the "An Introduction to the World's Greatest Sites".	STI	DLSC	lect. univ. dr. Anca Bunea
32	Translation analysis on "The I.A.R. 80 & I.A.R. 81 Airframe Systems & Equipment by Radu Brinzan"	STI	DLSC	lect. univ. dr. Anca Bunea
33	Translation analysis on a scientific text about parenting interventions	STI	DLSC	lect. univ. dr. Anca Bunea
34	Translation analysis on "The history of Musical Instruments"" by Curt Sachs	STI	DLSC	lect. univ. dr. Anca Bunea
35	Translation Analysis of a Text from the Field of Ecclesiastical Field	STI	DLSC	lect. univ. dr. Anca Bunea
36	Developing a mobile phone application	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
37	Using Project Management Software	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
38	Project Management Skills	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
39	Leadership Skills for Engineers/ Translators	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
40	EU Policies for Citizens	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
41	Translating a Popular Science Book/ Article	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
42	Traffic in Smart Cities	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
43	Environmental Issues in Smart Cities	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
44	Ethical Dilemmas Faced by Translators in a Specific Domain (e.g. engineering, psychology, health, computer science, etc).	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
45	Translating an Ethical/ Deontological Code for an Association	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
46	DPR Issues in Translation Services	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
47	Translating in the Domain of Water Management/ Physics/ Chemistry etc.	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
48	Psychological well-being at work	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
49	Work-Life Balance and Work Pressure	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
50	Psychological wellbeing	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot

51	Empathy in the Workplace: its Importance for Leadership	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
52	Science-related topics for the general public - Popular science	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
53	Amateur astronomy	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
54	Self-help books	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
55	Public administration: the implementation and management of government p	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
56	Project Management in IT	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
57	The ecological/ green office	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
58	How to Set Up a Successful Business	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
59	Using Polls in the Advertising Industry	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
60	The Psychological Impact of Advertising	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
61	The Psychology of Influencers: Why they are Successful	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
62	Fitness culture: a sociocultural phenomenon	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
63	Translation Analysis of a Specialized Text on Football	STI	DLSC	lect. univ. dr. Aura Gherguț
64	Translation Analysis of a Specialized Text on Video Games	STI	DLSC	lect. univ. dr. Aura Gherguț
65	Traducerea și analiza unui text din domeniul parfumeriei	STI	DLSC	lect. univ. dr. Cristina Herling
66	Traducerea și analiza unui text din domeniul luteriei	STI	DLSC	lect. univ. dr. Cristina Herling
67	Traducerea și analiza unui text din domeniul sportiv	STI	DLSC	lect. univ. dr. Cristina Herling
68	Las claves de unas traducciones óptimas en el sector de Microeconomía	STI	DLSC	lect univ. dr. Loredana Miclea
69	Las dificultades de traducción del sector de Economía Mercantil y su terminología específica	STI	DLSC	lect univ. dr. Loredana Miclea
70	Los desafíos terminológicos ubicados en el mecanismo de funcionamiento del sector de Relaciones Económicas Internacionales	STI	DLSC	lect univ. dr. Loredana Miclea
71	La traducción de textos Jurídico-Administrativos que rigen las relaciones entre el Estado y los ciudadanos	STI	DLSC	lect univ. dr. Loredana Miclea
72	La investigación de la terminología empleada en el sector de actividad de Construcciones Civiles, sector especializado en hormigón armado y obras residenciales	STI	DLSC	lect univ. dr. Loredana Miclea
73	Las dificultades terminológicas del sistema operativo de los instrumentos musicales y sus aplicaciones	STI	DLSC	lect univ. dr. Loredana Miclea
74	La investigación del vocabulario que caracteriza el marco de los procesos de fabricación de la Industria Textil	STI	DLSC	lect univ. dr. Loredana Miclea
75	La Genómica, el estudio del genoma completo de un organismo, y su conjunto total de ADN, y las dificultades de traducción de este sector de actividad	STI	DLSC	lect univ. dr. Loredana Miclea
76	Los desafíos terminológicos ubicados en el mecanismo de funcionamiento de los requisitos de La Oftalmología	STI	DLSC	lect univ. dr. Loredana Miclea
77	La historia y evolución tecnológica de las motocicletas Harley-Davidson: un análisis detallado de la traducción de este sector de actividad	STI	DLSC	lect univ. dr. Loredana Miclea
78	Los macarons de la gastronomía francesa, el vocabulario específico y la traducción de las recetas	STI	DLSC	lect univ. dr. Loredana Miclea
79	Limbaajul creatiei muzicale, o analiza a traducerii textului lui Rick Rubin, "In the Studio"	STI	DLSC	lect. univ. dr. Liliana Ricinschi
80	Analiza posteditarii unui text din domeniul restaurarii de picturi tradus cu ajutorul Inteligentei Artificiale	STI	DLSC	lect. univ. dr. Liliana Ricinschi
81	Interpreting Civil engineering discourses with and without AI	STI	DLSC	lect. univ. dr. Liliana Ricinschi
82	Analiza traducerii unui text in domeniul artei magiei	STI	DLSC	lect. univ. dr. Liliana Ricinschi
83	Translation Analysis of "The watchmaker's amd jeweler's hand-book" by C. Hopkins	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
84.	Translation Analysis of "Mixed Martial Arts – The book of knowledge" by Bj Penn	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
85.	Translation Analysis of a Social Psychology text on Trauma	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
86.	Translation Analysis of "Encyclopedia of clothing and fashion" by Valerie Steele (ed)	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot
87	Translation Analysis of a Specialized Civil Engineering Text: A Focus on Building Information Modeling (BIM)	STI	DLSC	lect. univ. dr. Ana Drobot